



1. Remarques sur la présente notice

Lisez soigneusement la présente notice avant la mise en service de l'appareil. Il contient de nombreuses remarques concernant l'utilisation conforme de l'appareil. Respectez plus particulièrement les instructions de sécurité. Conservez la notice pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous laissez d'autres personnes utiliser l'appareil, n'oubliez pas de leur remettre également ce manuel d'utilisation.

Symboles utilisés :

 **Attention ! Ce symbole indique un danger.**

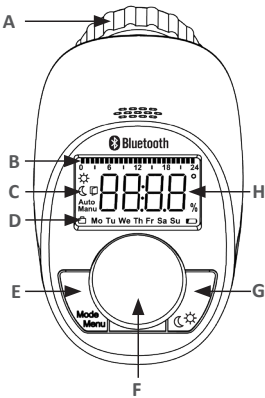
 Remarque : Cette section contient d'autres informations importantes.

2. Contenu de la livraison

1x thermostat de radiateur, 1x adaptateur Danfoss RA, 1x bague de support, 1x écrou M4, 1x vis à tête cylindrique M4 x 12 mm, 2x 1,5 V piles Mignon/LR6/AA, 3x mode d'emploi allemand/anglais, français/néerlandais et polonais/italien

3. Aperçu de l'appareil

- A** Écrou-chapeau pour un montage sur la vanne de radiateur
- B** Intervalles de commutation réglés dans le programme hebdomadaire
- C** Température éco / confort () , fonction d'ouverture de fenêtre () , quitter le mode manuel (**Manu**) , mode automatique (**Auto**)
- D** Mode vacances () , jour de la semaine, symbole batterie vide ()
- E** Touche **Mode/Menu** : Commutation entre les modes automatique, manuel et la fonction de vacances (appuyer brièvement sur la touche) ; ouverture du menu de configuration (appuyer au moins 3 secondes sur la touche)
- F** Molette de réglage : Procéder à des réglages, par exemple, de la température (tourner la molette de réglage), activation de la fonction Boost et confirmation ou enregistrement des réglages dans le menu (en appuyant brièvement sur la molette).
- G** Touche  : commutation entre la température éco et la température confort
- H** Affichage de la température, affichage de l'heure et de la date, options de menus, fonctions



4. Fonctions générales

Le thermostat de radiateur BLUETOOTH® Smart permet une régulation à commande horaire de la température de la pièce via une application à commande intuitive. Cette application gratuite baptisée « calor BT » est disponible pour smartphones à système iOS et Android. Le thermostat de radiateur sert à réguler les différents radiateurs ou la température de la pièce. La température souhaitée peut se régler facilement au moyen des phases de chauffage confort et éco préprogrammées ou individuelles. Le thermostat de radiateur programmable s'adapte à tous les robinets de radiateurs courants et se monte facilement - sans qu'il soit nécessaire de laisser couler l'eau de chauffage ou d'intervenir sur le système de chauffage. La fonction Boost permet la mise en température rapide et courte du radiateur en ouvrant la vanne. Une fonction automatique de « reconnaissance d'ouverture de fenêtre » permet de faire des économies supplémentaires pendant l'aération.

5. Utilisation conforme

Le thermostat de radiateur programmable sert à réguler un robinet de radiateur courant. Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur des pièces et évitez l'influence de l'humidité, de la poussière et du rayonnement solaire ou thermique. Toute application autre que celle décrite dans la notice d'utilisation n'est pas conforme et entraîne l'exclusion de la garantie et de la responsabilité. Il en va de même pour les modifications et les transformations. L'appareil est destiné exclusivement à une utilisation privée.

La Société eQ-3 AG déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions importantes de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sous www.eQ-3.de.

6. Consignes de sécurité

 **L'appareil n'est pas un jouet, ne permettez pas à des enfants de jouer avec lui.**

 **Ne laissez pas traîner les matériels d'emballage. Ils peuvent constituer des jouets dangereux pour les enfants.**

 **N'ouvrez pas l'appareil, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de doute, faites vérifier l'appareil par du personnel spécialisé.**

7. Consignes pour l'élimination

 **L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères !**

Les appareils électroniques sont à éliminer conformément à la directive relative aux appareils électriques et électroniques usagés par les points de collecte locaux d'appareils usagés!

 Le sigle CE est un sigle de libre circulation destiné uniquement aux administrations ; il ne constitue pas une garantie de caractéristiques.

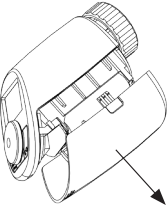
  Les piles usées ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères ! Portez les piles au point de collecte local !

8. Insérer / remplacer les piles

 Les piles sont déjà installées dans l'état de livraison. Retirez simplement la bandelette isolante.

Pour changer les piles, procédez comme suit :

- Appuyez sur le couvercle du compartiment à piles au niveau des encoches des deux côtés et faites-le glisser vers le bas.
- Insérez 2 nouvelles piles LR6/Mignon/AA (1,5 V) dans le boîtier en respectant l'ordre des pôles.
- Remettez le couvercle du boîtier en place et enclenchez-le.



 La durée de vie de piles alcalines neuves est d'env. 2 ans. Le symbole pile () signale que les piles doivent être remplacées. Après avoir retiré les piles, attendez env. 1 minute avant d'insérer les nouvelles piles. L'appareil ne peut pas fonctionner avec un accumulateur.

 Ne rechargez jamais des piles normales. Risque d'explosion ! Ne pas jeter les piles au feu! Ne mettez pas les piles en court-circuit !

9. Régler la date et l'heure

Suite à la mise en place ou au remplacement des piles, la date et l'heure sont demandées automatiquement après l'affichage bref du numéro de version du progiciel ("InS").

- Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes avec la molette de réglage (**F**). Pour confirmer, appuyez la molette de réglage (**F**) brièvement.

 La date et l'heure peuvent être modifiées à tout moment en sélectionnant l'option « dAt » dans le menu de configuration.

Pendant la saisie de la date et de l'heure, le moteur ramène déjà la broche de commande.

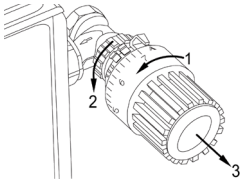
- L'affichage « InS » avec le symbole «  » tournant indique que le moteur est encore en action. Dès que le thermostat de radiateur peut être installé sur la vanne, l'écran n'affiche plus que « InS ».

-  Le programme hebdomadaire et autres réglages peuvent être adaptés avant le montage. Appuyez à cet effet sur la touche de Mode/Menu tant que « InS » s'affiche. Vous trouverez de plus amples détails sous «13. Commande et configuration».
- Une fois la programmation terminée, « InS » réapparaît sur l'écran et le montage peut commencer.

10. Montage sur le radiateur

Le thermostat de radiateur programmable est facile à monter, il n'est pas nécessaire de laisser couler l'eau de chauffage ni d'intervenir sur le système de chauffage. Des outils spéciaux ou l'arrêt du chauffage ne sont pas nécessaires. Les écrous-raccords installés sur le thermostat sont universels et s'adaptent sans accessoires à toutes les vannes filetées de M30 x 1,5 mm.

- Tournez le régulateur thermostatique sur la valeur maximale (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Le régulateur thermostatique n'appuie plus sur la tige de la vanne et peut ainsi se démonter plus facilement.
- Dévisser l'ancien robinet thermostatique. Si nécessaire, posez la bague d'appui ou l'adaptateur joint.
- Posez le thermostat de radiateur sur la vanne.



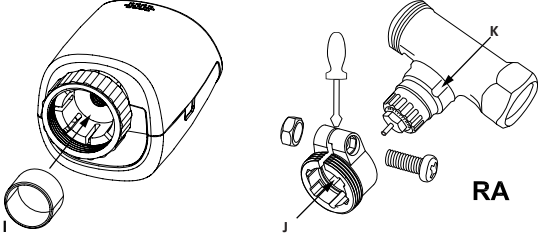
10.1 Bague d'appui et adaptateur pour Danfoss

Si nécessaire, avant le montage, posez la bague d'appui (I) jointe dans la bride de l'appareil.

L'adaptateur joint est nécessaire pour le montage sur des vannes Danfoss (RA). Les corps de vanne de Danfoss présentent des encoches allongées sur la périphérie (K) qui garantissent une meilleure assise de l'adaptateur après l'enclenchement.

 Lors du montage, veillez à ce que les broches à l'intérieur de l'adaptateur (J) aient une position coïncidant avec les encoches (K) de la vanne. Enclenchez entièrement l'adaptateur adapté à la vanne.

 **Pendant le montage, attention à ne pas vous coincer les doigts entre les deux moitiés de l'adaptateur!**



11. Course d'adaptation

Une fois les piles insérées et le montage sur la vanne effectué, une course d'adaptation à la vanne sera exécutée (« AdA »).

- Appuyez sur la molette de réglage si l'écran affiche « InS ».

L'écran affiche alors les symboles « AdA » et d'activité () , aucune utilisation n'est possible pendant ce temps.

 Si la marche test a été mise en route avant le montage, appuyez brièvement sur la molette de réglage et le moteur revient en position « InS ». Si un message de défaut (F1, F2, F3) s'affiche, le moteur revient également en position « InS ».

12. Contenu de l'écran en mode normal

En mode normal, l'écran affiche les intervalles de commutation, le mode de fonctionnement, la température de consigne et le jour de la semaine. Les barres des périodes de commutation s'affichent pour chaque second intervalle de temps.



13. Commande et configuration

Une fois que vous avez monté et mis en service le thermostat de radiateur, l'appareil peut être configuré et commandé individuellement. La commande et la configuration pourront se faire soit par BLUETOOTH® via l'application « calor BT », soit directement sur l'appareil.

13.1 Commande et configuration par application

Pour commander l'appareil via une application, procédez comme suit :

- téléchargez l'application « calor BT » sur App Store pour iOS ou Android et installez-la sur votre smartphone.
- Suivez les instructions de l'application.

Vous pourrez ensuite commander et configurer le thermostat de radiateur via cette application.

13.2 Commande et configuration directe sur l'appareil

Pour procéder à la commande et la configuration directement sur l'appareil, veuillez procéder comme décrit dans les paragraphes ci-après.

13.2.1 Programme hebdomadaire (Pro)

Le programme hebdomadaire permet de régler séparément pour chaque jour de la semaine jusqu'à 3 phases de chauffage (7 points de commutation). La programmation est effectuée pour les jours sélectionnés, les températures devant être enregistrées pour une période comprises entre 00:00 et 23:59 heures.

- Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la touche Mode/Menu. L'écran affiche « Pro ». Pour confirmer, appuyez la molette de réglage brièvement.
- L'écran affiche « dAy ». La molette permet de sélectionner un jour de semaine individuel, toutes les journées ouvrables, le week-end ou la semaine complète.
- Pour confirmer, appuyez la molette de réglage brièvement.
- Le premier point de commutation s'affiche (00:00). Il ne peut pas être modifié. Les heures de chauffage s'affichent également sous forme de barres.
- Pour confirmer, appuyez la molette de réglage brièvement.
- Vous pouvez ensuite régler la température souhaitée à partir de 0:00.
- Pour confirmer, appuyez la molette de réglage brièvement.
- Le prochain point de commutations s'affiche. Vous pouvez l'adapter individuellement.
- Réglez ensuite la température prédominante à partir de l'heure souhaitée.
- Vous pouvez répéter cette opération jusqu'à ce que les autres températures souhaitées soient enregistrées pour la période comprise entre 0:00 et 23:59 heures.
- Lorsque les 7 points de commutation ont tous été attribués, 23:59 heures s'affiche pour confirmer le point de réglage final.

 En mode automatique, la température peut également être modifiée n'importe quand avec le bouton rotatif. La température modifiée est alors maintenue jusqu'au prochain point de commutation.

13.2.2 Régler la date et l'heure (dAt)

Le menu permet d'adapter à tout moment la date et l'heure.

- Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la touche Mode/Menu.
- Tournez la mollette jusqu'au point de menu « dAT ».
- Réglez l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes avec la molette de réglage. Pour confirmer, appuyez la molette de réglage brièvement.

13.2.3 Commutation entre l'heure d'été et l'heure d'hiver (dSt)

Permet de activer/désactiver la commutation automatique entre l'heure d'été et l'heure d'hiver. La commutation automatique est activée en usine.

- Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la touche Mode/Menu.
- Tournez la mollette jusqu'au point de menu « dSt ».
- Pour confirmer votre choix, appuyez la molette de réglage brièvement.
- À l'écran s'affiche « OFF » lorsque la fonction doit être désactivée ou « On » si la fonction doit être activée.
- Pour confirmer votre choix, appuyez la molette de réglage brièvement.

13.2.4 Foncton d'ouverture des fenêtres (AEr)

Le thermostat de radiateur détecte automatiquement qu'une pièce est aérée si la température diminue fortement. Pour économiser les coûts de chauffage, la température est alors réduite pendant un certain temps (réglage d'usine 15 minutes). Pendant ce temps, l'écran affiche le symbole d'ouverture de fenêtre () .

- Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la touche Mode/Menu.
- Sélectionnez à l'aide du la molette le menu « AEr » et confirmez avec appuyez la molette de réglage brièvement.
- La température et l'heure peuvent être réglées à l'aide du bouton rotatif. La sé-

lection « 0 » permet de désactiver la fonction.

13.2.5 Régler la température d'offset (tOf)

Comme la température est mesurée sur le radiateur, il se peut qu'il fasse plus chaud ou plus froid dans une autre partie de la pièce. Pour compenser ce fait, il est possible de définir un offset de température de ±3,5 °C. Si par ex. une température de 18,0 °C est mesurée à la place des 20,0 °C définis, l'offset réglé devra être de -2,0 °C.

- Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la touche Mode/Menu.
- Sélectionnez à l'aide du la molette le menu « tOf », et confirmez avec appuyez le molette de réglage brièvement.
- Tournez le bouton jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche.
- Pour confirmer, appuyez la molette de réglage brièvement.

13.2.6 ACTIVER / DÉSACTIVER BLUETOOTH®

La fonction BLUETOOTH® du thermostat de radiateur peut être activée ou désactivée manuellement.

- Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la touche Mode/Menu.
- Sélectionnez à l'aide du la molette le menu « bLE », et confirmez avec appuyez le molette de réglage brièvement.
- À l'écran s'affiche « OFF » lorsque la fonction doit être désactivée ou « On » si la fonction doit être activée.
- Pour confirmer, appuyez la molette de réglage brièvement.

13.2.7 Restaurer les réglages d'usine (rES)

L'état de livraison du thermostats de radiateurs peut être rétabli manuellement. Tous les réglages effectués seront alors perdus.

- Appuyez pendant plus de 3 secondes sur la touche Mode/Menu.
- Sélectionnez à l'aide du la molette le menu « rES », et confirmez avec appuyez la molette de réglage brièvement.
- Le message « COnF » s'affiche ensuite sur l'écran.
- Pour confirmer, appuyez la molette de réglage brièvement.

13.2.8 Fonction Boost

La fonction boost vous est utile si vous rentrez chez vous plus tôt que prévu et que vous souhaitez avoir chaud rapidement. Lors de l'activation de la fonction boost, la vanne de chauffage est ouverte immédiatement à 80 % pendant 5 minutes. Une pièce a besoin de plus de 5 minutes pour se réchauffer, mais la chaleur restituée par le radiateur peut être ressentie immédiatement.

- Appuyez brièvement sur la molette de réglage pour activer la fonction boost.
- Les secondes de fonctionnement restantes sont décomptées (« b300 » à « b000 »).
- Après écoulement de ces 5 minutes, le thermostat de radiateur passe dans le mode actif auparavant (Auto/Manu) et à la température réglée préalablement.
- La fonction peut être désactivée de manière anticipée à tout moment en actionnant la molette de réglage.

 La fonction boost n'a pas d'effet immédiat si le radiateur est masqué, par ex. par un canapé. La fonction d'ouverture de fenêtre est désactivée pendant la fonction boost.

13.2.9 Réglage de la fonction vacances

Cette fonction peut être utilisée si une température déterminée doit être maintenue pour une période définie pendant les congés ou au cours d'une réception.

- Appuyez rapidement sur la touche Mode/Menu aussi souvent que nécessaire pour afficher le symbole valise () .
- Réglez à l'aide du molette de réglage l'heure jusqu'à laquelle la température doit être maintenue et confirmez avec appuyez la molette de réglage brièvement.
- Réglez la date avec la molette de réglage, et confirmez avec appuyez la molette de réglage brièvement.
- Réglez la température et confirmez avec appuyez la molette de réglage brièvement.

La température réglée est maintenue jusqu'à l'heure enregistrée. Ensuite le thermostat de radiateur commute en mode Auto.

13.2.10 Température confort et éco

La touche confort / éco () permet de commuter facilement et simplement entre ces deux températures. Par défaut, celles-ci sont de 21,0°C (température confort) et 17,0°C (température éco).

- Appuyez sur la touche confort / éco () pendant plus de 3 secondes.
- L'écran affiche le symbole soleil () et la température confort actuellement enregistrée.
- Modifiez la température avec la molette de réglage et confirmez avec appuyez la molette de réglage brièvement.
- L'écran affiche le symbole lune () et la température éco.
- Modifiez la température avec la molette de réglage et confirmez avec appuyez la molette de réglage brièvement.

En mode automatique, la température peut également être modifiée n'importe quand avec la touche. Celle-ci est alors maintenue jusqu'au prochain point de commutation du programme.

13.2.11 Activation de la pause de chauffage (ménagement de la batterie)

Si le chauffage est coupé en été, il est possible d'économiser les piles. Pour cela, ouvrir la vanne entièrement. La protection antitarte est maintenue.

 La fonction BLUETOOTH® peut en outre être désactivée pour préserver les piles «13.2.6 Activer / désactiver Bluetooth®».

Pour activer la pause chauffage, procédez comme suit:

- Tournez la molette de réglage en mode manuel (**Manu**) vers la droite jusqu'à ce que « On » s'affiche à l'écran.
- Pour terminer, quittez le mode manuel (**Manu**) et tournez la molette vers la gauche.

13.2.12 Régler le mode antigel

Si une pièce ne doit pas être chauffée, il est possible de fermer la vanne. La vanne ne s'ouvre que s'il y a risque de gel. La protection antitarte est maintenue.

- Tournez la molette de réglage en mode manuel (**Manu**) vers la gauche jusqu'à ce que « OFF » s'affiche à l'écran.
- Pour terminer, quittez le mode manuel (**Manu**) et tournez la molette vers la droite.

13.2.13 Protection enfant / verrouillage

L'appareil peut être verrouillé:

- Pour activer / désactiver le verrouillage, appuyez rapidement et simultanément sur les touches de Mode/Menu et .
- Une fois le verrouillage activé, « LOC » s'affiche.
- Pour désactiver le verrouillage, réappuyez sur les deux touches.

14. Elimination des défauts et entretien

Code défaut sur l'écran	Problème	Solution
Symbole des piles ()	Puissance de pile trop faible	Remplacer les piles
F1	Mécanisme de commande de vanne partiellement grippé	Contrôler l'installation Vérifier la vanne de radiateur
F2	Plage de réglage trop grande	Vérifier la fixation du thermostat de radiateur
F3	Plage de réglage trop petite	Vérifier la vanne de radiateur

 Pour la protection anti-tarte, le thermostat de radiateur programmable effectue une fois par semaine le samedi à 12:00 une marche anti-tarte. Dans ce cas, le message « CAL » s'affiche.

15. Caractéristiques techniques

Désignation synthétique de l'appareil :	CC-RT-BLE-EQ.
Tension d'alimentation :	2x 1,5 V piles LR6 (Mignon/AA)
Courant absorbé :	100 mA max.
Durée de vie des piles :	2 ans (typ.)
Type de protection :	IP20
Degré d'encrassement :	2
Température ambiante :	5 à 35 °C
Température de surface	90 °C (sur le radiateur)
Écran :	écran LCD
Raccord :	M30 x 1,5 mm
Mode d'action :	Type 1
Course linéaire :	4,3 mm
Dimensions (l x h x p) :	55 x 60 x 102 mm
Poids :	162 g (piles comprises)
Fréquence radio :	2,402 GHz - 2,480 GHz
Portée en champ libre :	10 m (typ.)

Sous réserve de modifications techniques.

The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by eQ-3 AG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Benötigtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorized representative:
eQ-3 AG
Mailburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de



1. Instructies bij deze handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig door, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Deze bevat talrijke instructies met betrekking tot het beoogde gebruik van het apparaat. Neem met name de veiligheidsinstructies in acht. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen. Als u de apparaat door andere personen laat gebruiken, geef dan ook deze handleiding mee.

Gebruikte symbolen

⚠ Let op! Hier wordt op een risico attent gemaakt.

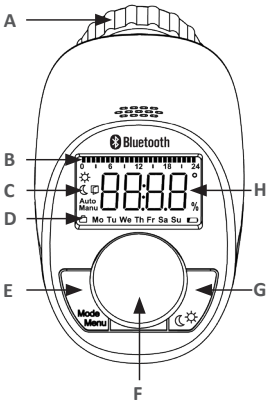
ℹ Opmerking Dit hoofdstuk bevat aanvullende belangrijke informatie.

2. Leveringsomvang

1x radiatorthermostaat, 1 adapter Danfoss RA, 1x steunring, 1x moer M4, 1x cylinderschroef M4 x 12 mm, 2x 1,5 V Mignon/LR6/AA, 1x handleiding in Duits/Engels, Frans/Nederlands en Pools/Italiaans

3. Overzicht van het apparaat

- A Moer voor montage aan radiatorventiel
- B Ingestelde schakeltijdperiodes in week-programma
- C Verlaagde/comforttemperatuur (☼), raam-open-functie (☐), handmatig bedrijf (Manu), automatisch bedrijf (Auto)
- D Vakantiefunctie (☐), weekdag, batterij-leeg-symbool (⚡)
- E Mode/Menu toets: Wisselen tussen automatisch bedrijf, handmatig bedrijf en vakantiefunctie (toets kort indrukken); openen van het configuratiemenu (toets min. 3 seconden indrukken)
- F Instelwiel: Instellingen wijzigen, bijv. temperatuur (draai het instelwiel), activeren van de boostfunctie en bevestigen/opslaan van instellingen in het menu (druk kort op het instelwiel)
- G ☼-toets: omschakelen tussen verlaagde en comforttemperatuur
- H Temperatuurweergave, tijd-/ datum-weergave, menu's, functies



4. Algemene functie

De elektrische BLUETOOTH® Smart-radiatorthermostaat maakt het mogelijk de kamertemperatuur tijdgestuurd te regelen via een intuïtief bedienbare app. De gratis app 'calor BT' is verkrijgbaar voor iOS- en Android-smartphones. De radiatorthermostaat dient voor het regelen van afzonderlijke radiatoren resp. de kamertemperatuur. Door voorprogrammeerde of individuele verwarmings- en verlaagde fasen kan de gewenste temperatuur comfortabel worden ingesteld. De radiatorthermostaat past op alle gebruikelijke radiatorventielen en is eenvoudig te monteren - zonder verlies van verwarmingswater of een storing in het verwarmingssysteem. De boostfunctie maakt het mogelijk om de radiator snel tijdelijk te verwarmen door het ventiel te openen. Door een automatische raam-open-detectie wordt bovendien energie bespaard tijdens het luchten.

5. Correct gebruik

De radiatorthermostaat is bedoeld voor het reguleren van een gebruikelijk radiatorventiel. Gebruik het apparaat alleen in binnenruimtes en vermijd het contact met vocht, stof en zonne- of warmtebestraling. Elk ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruik is onreglementair en leidt tot de uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid. Dit geldt ook voor verbouwingen en veranderingen. Het apparaat is uitsluitend voor particulier gebruik bedoeld.

Hierbij verklaart eQ-3 AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op www.eQ-3.de.

6. Veiligheidsinstructies

⚠ Het apparaat is geen speelgoed! Laat kinderen er niet mee spelen.

⚠ Laat verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Het kan door kinderen als gevaarlijk speelgoed worden gebruikt.

⚠ Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Laat het apparaat in geval van twijfel controleren door een specialist.

7. Verwijdering

Het apparaat hoort niet in de vuilnisbak!

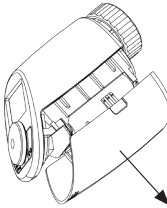
Elektronische apparaten moeten overeenkomstig de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd bij de inzamel-punten voor afgedankte apparaten!

CE De CE-markering is een label voor het vrije verkeer van goederen binnen de Europese Unie en is uitsluitend bedoeld voor de desbetreffende autoriteiten. Het is geen garantie voor bepaalde eigenschappen.

♻ Lege batterijen horen niet thuis in de vuilnisbak! Lever ze in bij een inzamel-punt!

8. Batterijen plaatsen / vervangen

ℹ Bij aflevering zijn de batterijen al geplaatst. Verwijder gewoon de isolatiestrips.



Om de batterijen te vervangen, gaat u als volgt te werk:

- Druk met uw vingers het batterijdeksel aan beide zijden aan de inkervingen in en trek het naar beneden af.
- Leg 2 nieuwe batterijen van het type LR6/mignon/AA (1,5 V) met de juiste polariteit in het batterijenvak.
- Plaats het batterijdeksel weer.

ℹ De levensduur van nieuwe alkalinebatterijen bedraagt ca. 2 jaar. Een batterij-symbool (⚡) geeft aan dat de batterijen vervangbaar zijn. Na het uitnemen van de batterijen moet u ca. 1 minuut wachten voordat u de nieuwe batterijen erin legt. Het gebruik van accu's is niet mogelijk.

⚠ Normale batterijen mogen nooit worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar. Werp batterijen niet in het vuur! Batterijen niet kortsluiten!

9. Datum en tijd instellen

Indien een batterij is aangebracht, worden na een korte weergave van het firm-ware-versienummer en een korte motorloop ('InS') automatisch de datum en tijd weergegeven.

- Stel jaar, maand, dag, uur en minuut met het verstelwiel in en bevestig met een korte druk op het instelwiel (F).

ℹ Datum en tijd kunt u ook later nog instellen in het menu onder 'dAT'.

Gedurende de invoer van datum en tijd zet de motor de stuurpin terug.

- De weergave 'InS' met draaiende '⏏' geeft aan dat de motor nog in beweging is. Zodra de radiatorthermostaat op de kraan kan worden gemonteerd, verschijnt nog slechts 'InS' op het display.

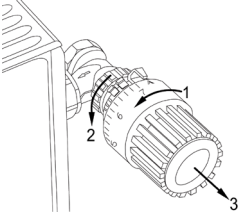
ℹ Het weekprogramma en andere instellingen kunnen voor de montage worden aangepast. Druk daarvoor op de Mode/Menu-toets, terwijl op het display 'InS' staat. Meer details vindt u vanaf hoofdstuk "13. Besturing en configuratie".

- Wanneer de programmering voltooid is, verschijnt opnieuw 'InS' op het display. Nu kan de montage plaatsvinden.

10. Montage aan de radiator

De montage van de radiatorthermostaat is eenvoudig en kan zonder verlies van verwarmingswater of aanpassing in het verwarmingssysteem worden gedaan. Speciale werktuigen of het uitschakelen van de verwarming zijn niet nodig. De wartelmoer die aan de radiatorthermostaat is aangebracht, is universeel bruikbaar en past zonder toebehoren op alle gangbare kranen met draadmaat M30 x 1,5 mm.

- Draai de thermostaatkop op de maximumwaarde (tegen de klok in). De thermostaatknop drukt nu niet meer op de ventielspindel en kan zo gemakkelijker gedemonteerd worden
- Schroef de oude thermostaatkop af. Breng indien nodig de bijgeleverde steunring of adapter aan.
- Zet de programmeerbare radiatorthermostaat op het ventiel.

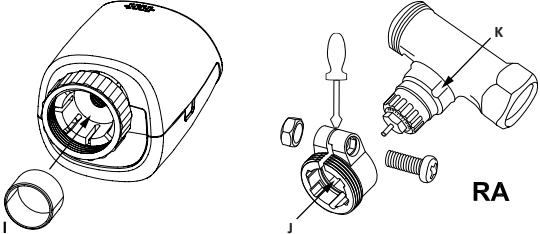


10.1 Steunring en adapter voor Danfoss

Indien nodig brengt u vóór de montage de bijgeleverde steunring (I) in de flens van het apparaat aan. Voor montage op kranen van Danfoss RA kan de bijgeleverde adapter gebruikt worden. De kraanhuizen van Danfoss hebben omlopend langwerpige inkervingen (K), die ook een betere zitting van de adapter na het vastklikken garanderen.

ℹ Let er bij de montage a.u.b. op dat de positie van de ribbels in de adapter (J) precies overeenkomt met die van de inkervingen (K) aan de kraan. Klik de gepaste adapter volledig op de kraan.

⚠ Let er bij de montage op dat uw vingers niet klem komen te zitten tussen de adapterhelften!



11. Adapterbeweging

Na het plaatsen van de batterijen en de montage aan de kraan wordt voor aanpassing aan de kraan een adapterbeweging ('Ada') uitgevoerd.

- Zodra de radiatorthermostaat is op de kraan gemonteerd, druk op de instelwiel als er 'InS' op het display staat.

Hierbij verschijnen 'Ada' en het activiteitsymbool (⏏) op het display, ondertussen is geen bediening mogelijk.

ℹ Wordt de aanpassingstermijn voor de montage ingeleid dan drukt u op het instelwiel en de motor gaat terug in de positie 'InS'. Wordt er een foutmelding (F1, F2, F3) weergegeven dan gaat de motor ook terug in de positie 'InS'.

12. Displayinhoud bij normaal gebruik

Bij normaal gebruik worden de schakeltijdruimte, werkmodus, gewenste temperatuur en weekdag weergegeven. De balken voor de schakelperiodes van het weekprogramma worden voor elk tweede tijdsinterval weergegeven.



13. Besturing en configuratie

Nadat u de radiatorthermostaat gemonteerd en in gebruik genomen hebt, kan het apparaat individueel worden bestuurd en geconfigureerd. De besturing en configuratie kan ofwel via BLUETOOTH® met de app 'calor BT' ofwel direct aan het apparaat plaatsvinden.

13.1 Besturing en configuratie met app

Om het apparaat met de app te besturen, gaat u als volgt te werk:

- Download de app 'calor BT' uit de App Store voor iOS of Android en installeer deze op uw smartphone.
- Volg de instructies in de app.

U kunt de radiatorthermostaat vervolgens via de app besturen en configureren.

13.2 Besturing en configuratie direct aan het apparaat

Om de besturing en configuratie direct aan het apparaat uit te voeren, gaat u te werk zoals beschreven in de onderstaande paragrafen.

13.2.1 Weekprogramma (Pro)

In het weekprogramma zijn voor elke werkdag apart tot 3 verwarmingsfasen (7 schakeltijdstippen) in te stellen. De programmering gebeurt voor de uitgekozen dagen waarbij voor een tijdruimte van 00:00 tot 23:59 temperaturen moeten worden ingevoerd.

- Druk langer dan 3 seconden op de Mode/Menu-toets. Op het display verschijnt 'Pro'. Bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- Op het display verschijnt 'dAy'. Met het instelwiel kan een afzonderlijke weekdag, alle werkdagen, het weekeinde of de hele week worden geselecteerd.
- Bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- Het eerste schakeltijdstip wordt weergegeven (0:00). Die niet kan worden veranderd. De verwarmingstijden worden als balken weergegeven.
- Bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- Stel de temperatuur die vanaf 0:00 te bepalen is in.
- Bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- De volgende schakeltijd wordt weergegeven. Deze kunt u individueel aanpassen.
- Stel vervolgens de temperatuur in die vanaf de gewenste tijd moet gelden.
- Deze procedure kunt u herhalen totdat de verdere gewenste temperaturen voor het tijdsbestek van 0:00 tot 23:59 h opgeslagen zijn.
- Als alle 7 schakeltijden ingesteld zijn, verschijnt ter bevestiging 23.59 uur als eindtijdstip.

ℹ In de automatische modus kan de temperatuur te allen tijde ook via het verstelwiel worden veranderd. De veranderde temperatuur blijft dan aanhouden tot het volgende schakeltijdstip.

13.2.2 Datum en tijd instellen (dAT)

Via het menu kunnen de datum en tijd te allen tijde worden aangepast.

- Druk langer dan 3 seconden op de Mode/Menu-toets.
- Kies met het instelwiel het menu-item 'dAT'.
- Stel jaar, maand, dag, uur en minuut met het verstelwiel in en bevestig met een korte druk op het instelwiel.

13.2.3 Omschakelen tussen zomer/wintertijd (dSt)

Voor de radiatorthermostaat kunt u een automatische omschakeling tussen zomer- en wintertijd activeren of deactiveren. Standaard is de automatische omschakeling geactiveerd.

- Druk langer dan 3 seconden op de Mode/Menu-toets.
- Kies met het instelwiel het menu-item 'dSt'.
- Bevestig uw keuze met een korte druk op het instelwiel.
- Op het display verschijnt 'OFF' wanneer de functie moet worden uitgeschakeld, of 'On' wanneer de functie moet worden ingeschakeld.
- Bevestig uw keuze met een korte druk op het instelwiel.

13.2.4 Raam-open-functie (AER)

De radiatorthermostaat herkent bij een sterk lager wordende temperatuur automatisch dat een raam geopend is. Om verwarmingskosten te besparen wordt de temperatuur dan voor een bepaalde tijd naar beneden gezet (standaard 15 minuten). Ondertussen verschijnt op het display het raam-open-symbool (☐).

- Druk langer dan 3 seconden op de Mode/Menu-toets.
- Kies met het instelwiel het menudeelte 'AER' en bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- De temperatuur en de tijd zijn met het verstelwiel in te stellen. Met de tijdkeuze '0' is de functie te deactiveren.

13.2.5 Offsettemperatuur instellen (toF)

Omdat er met de temperatuur aan de radiator gemeten wordt kan het op een andere plaats in de ruimte kouder of warmer zijn. Om dit te compenseren, kan een tempe-

ratuuroffset van ± 3,5 °C ingesteld worden. Indien bijv. 18,0 °C in plaats van de ingestelde 20,0 °C wordt gemeten, dan dient een offset van -2,0 °C te worden ingesteld.

- Druk langer dan 3 seconden op de Mode/Menu-toets.
- Kies met het instelwiel het menudeelte 'toF' en bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- Draai zo lang aan het instelwiel tot de gewenste temperatuur verschijnt.
- Bevestig met een korte druk op het instelwiel.

13.2.6 BLUETOOTH® inschakelen/uitschakelen (bLE)

De BLUETOOTH®-functie van de radiatorthermostaten kan handmatig worden in- of uitgeschakeld.

- Druk langer dan 3 seconden op de Mode/Menu-toets.
- Kies met het instelwiel het menudeelte 'bLE' en bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- Op het display verschijnt 'OFF' wanneer de functie moet worden uitgeschakeld, of 'On' wanneer de functie moet worden ingeschakeld.
- Bevestig met een korte druk op het instelwiel.

13.2.7 Fabrieksinstellingen opnieuw instellen (rES)

De oorspronkelijke leveringstoestand van de radiatorthermostaat kan handmatig worden hersteld. Hierbij gaan alle handmatig gewijzigde instellingen verloren.

- Druk langer dan 3 seconden op de Mode/Menu-toets.
- Kies met het instelwiel het menudeelte 'rES' en bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- Vervolgens verschijnt 'CoNF' in het display.
- Bevestig met een korte druk op het instelwiel.

13.2.8 Boostfunctie

De boostfunctie helpt u bijv., wanneer u vroeger naar huis komt en het snel warm wilt hebben. Bij activatie wordt het verwarmingsventiel direct 5 minuten op 80 % geopend. De verwarming van een ruimte duurt langer dan 5 minuten, maar de aangegeven warmte van de radiator kan direct worden waargenomen.

- Druk kort op het instelwiel om de boostfunctie te activeren.
- De resterende functietijd wordt per seconde afgeteld ('b300' tot 'b000').
- Na afloop van deze 5 minuten schakelt de radiatorthermostaat weer terug naar de laatste actieve modus (auto/hand) met de eerder ingestelde temperatuur.
- De functie kan ook altijd vroegtijdig worden gedeactiveerd door op het instelwiel te drukken.

ℹ De boostfunctie heeft geen onmiddellijk effect, als de radiator bedekt is (bijvoorbeeld door een bank). Tijdens de boostfunctie is de raam-open-functie uitgeschakeld.

13.2.9 Vakantiefunctie instellen

Indien tijdens een vakantie of een feest voor een bepaalde tijd een vaste temperatuur moet worden aangehouden dan kan de vakantiefunctie worden gebruikt.

- Druk de Mode-/Menu-toets herhaaldelijk kort in, tot op het display het koffersymbool (☐) verschijnt.
- Stel via het verstelwiel de tijd in tot wanneer de temperatuur moet worden aangehouden en bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- Stel de datum in en bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- Stel de temperatuur in en bevestig met een korte druk op het instelwiel.

De ingestelde temperatuur blijft bestaan tot het aangegeven tijdstip. Daarna schakelt de radiatorthermostaat over naar de modus Auto.

13.2.10 Comfort- en verlaagde temperatuur

Met de toets comfort-/verlaagde temperatuur (☼) kan comfortabel en eenvoudig tussen deze beide temperaturen worden omgeschakeld. Standaard liggen deze bij 21,0 °C (comfort temperatuur) en 17,0 °C (verlagende temperatuur).

- Houd de toets comfort-/verlagende temperatuur (☼) langer dan 3 seconden ingedrukt.
- In het display verschijnt het zonnensymbool (☼) en de huidige opgeslagen comforttemperatuur.
- Verander de temperatuur met het verstelwiel en bevestig met een korte druk op het instelwiel.
- In het display verschijnt het maansymbool (☾) en de verlagende temperatuur.
- Verander de temperatuur met het verstelwiel en bevestig met een korte druk op het instelwiel.

Ook in de automatische modus kan de temperatuur te allen tijde ook via de toets worden veranderd. Deze blijft dan aanhouden tot het volgende schakeltijdstip.

13.2.11 Verwarmingspauze activeren (batterijbesparing)

Als de verwarming in de zomer is uitgeschakeld dan kunnen de batterijen bespaard worden. Daarvoor wordt het ventiel geheel geopend. De verkalkingsbescherming wordt verder uitgevoerd.

ℹ Om de batterijen te sparen, kan bovendien de BLUETOOTH®-functie worden uitgeschakeld (zie hoofdstuk "13.2.6 Bluetooth® inschakelen/uitschakelen (bLE)").

Voor het activeren van de verwamingspauze gaat u als volgt te werk:

- Draai het instelwiel in de handmatige modus (Manu) zo lang naar rechts tot in het display 'On' verschijnt.
- Voor het beëindigen verlaat u de handmatige modus (Manu) of draait u het instelwiel naar links.

13.2.12 Vriesbeveiliging instellen

Als een ruimte niet moet worden verwarmd dan kan het ventiel worden gesloten. Alleen bij vriesgevaar wordt het ventiel geopend. De verkalkingsbescherming wordt verder uitgevoerd.

- Draai het instelwiel in de handmatige modus (Manu) zo lang naar links tot in het display 'OFF' verschijnt.
- Voor het beëindigen verlaat u de handmatige modus (Manu) of draait u het instelwiel naar rechts.

13.2.13 Kinderbeveiliging / bedieningsblokkering

De bediening aan het apparaat kan worden vergrendeld.

- Voor het activeren/deactiveren van de bedieningsblokkering drukt u de knoppen mode-/menu en ☼ kort gelijktijdig in.
- Na succesvolle activatie verschijnt 'LOC' in het display.
- Voor het deactiveren van de bedieningsblokkering drukt u opnieuw op beide knoppen.

14. Probleemoplossing en onderhoud

Foutcode in het display	Probleem	Oplossing
Batterijsymbool (⚡)	Batterijcapaciteit te laag	Batterijen vervangen
F1	Kraanaandrijving stroef	Installatie controleren, Radiatorkraan controleren
F2	Instelbereik te groot	Bevestiging van de radiatorthermostaat controleren
F3	Instelbereik te klein	Radiatorkraan controleren

ℹ Voor de bescherming voor ventielverkalking voert de programmeerbare radiatorthermostaat eenmaal per week op zaterdag om 12:00 h een ontkalkingsprocedure uit. Daarbij verschijnt 'CAL' in het display.

15. Technische gegevens

Apparaatcode:	CC-RT-BLE-EQ
Voedingsspanning:	2x 1,5 V LR6/Mignon/AA
Stroomopname	100 mA max.
Levensduur batterijen:	2 jaar (typ.)
Beschermingsgraad:	IP20
Verontreinigingsgraad:	2
Omgevingstemperatuur:	5 tot 35 °C
Oppervlaktetemperatuur:	90 °C (aan de radiator)
Display:	LCD-scherm
Aansluiting:	M30 x 1,5 mm
Werkwijze:	type 1
Lineaire slag:	4,3 mm
Afmetingen (b x h x d):	55 x 60 x 102 mm
Gewicht:	162 g (incl. batterijen)
Zendfrequentie:	2,402 GHz - 2,480 GHz
Bereik in het vrije veld:	10 m (typ.)

Technische wijzigingen zijn voorbehouden.

The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by eQ-3 AG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Benachteiligter des Herstellers:
Manufacturer's authorized representative:
eQ-3 AG
Malburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de